

Le poesie in piemontese
di

Valter Agostini

LÀUDA 'D FRATEL VIN

*Vin,
contemplassion seren-a d'un dëstin
senza pretèise, vin,
ross parèj dla fiamma ant ël camin*

*e ant ël mè cheur.
Vin, dësmentia dij maleur.*

*Ò cioch, ferm anciodà
an sij canton
dle ca,
cioch, amis dij lampion,*

*a son vòstre le stra, a l'é vòstr ël mond,
quand che la gent a seugna pì profund.*

*Stassèira fratel sangh e fratel vin
a son perduisse ansema ant le mie ven-e,
e fòrt a-j rijo an faccia a mè dëstin,
che a pòrta, trist, sò chèr ëd frèid e 'd pen-e.*

*A dvento 'd piomb ij pé,
la lenga e le parpèile...
e antant la fantasìa a va a giughé
con mila e mila e mila e mila stèile.*

*I më sprofondo an cel
– la stra a l'é un ragg ëd lun-a –
con j'euja nebià dal vel
d'una nivola brun-a.*

LODE DI FRATELLO VINO

*Vino,
contemplazione serena di un destino
senza pretese, vino
rosso come la fiamma nel camino*

*e nel mio cuore.
Vino, oblio dei dolori.*

*O ubriaco, fermo inchiodato
agli angoli
delle case,
ubriachi, amici dei lampioni,*

*sono vostre le case, è vostro il mondo
quando la gente dorme più profondamente.*

*Questa sera fratello sangue e fratello vino
si sono persi insieme nelle mie vene,
e ridono forte in faccia al mio destino,
che conduce, mesto, il suo carro di freddo e di angosce.*

*Diventano di piombo i piedi,
la lingua e le palpebre...
e intanto la fantasia va a giocare
con mille e mille e mille stelle*

*Mi immergo in cielo
- la strada è un raggio di luna -
con gli occhi annebbiati dal velo
di una nuvola scura.*

*Brun-a coma ij cavèj ëd ti,
ch'it im deurme davzin,
che baseje, për mi,
l'é coma bèive n'etern bicel ëd vin.*

*Scura come i capelli che hai tu,
che mi dormi vicino,
che baciarli, per me,
è come bere un eterno bicchiere di vino.*